

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Social

اجتماعی

فرستنده و مترجم: دیپلوم انجنیر نسرين معروفی

۱۱/۰۲/۲۰

ضرب المثل هائی را که در ذیل خدمت تان تقدیم می گردد، در اصل چینیائی می باشند که به زبان المانی ترجمه شده اند.

نمی دانم که آیا ما هم عین ضرب المثل ها را به زبان های مردمان خویش داریم و یا خیر، در هر صورت هرگاه مشابه آن در زبانهای ما هم وجود داشته باشد خوشحال خواهیم شد از آن ها اطلاع یابیم، در غیر آن امید است این ضرب المثل ها مورد پسند خوانندگان گرانقدر پورتال دشمن شکن ما قرار گرفته، باعث آن گردد تا با تعمق در همچو ضرب المثل ها که تراکم تجارب کتله های نفوسی را در خود دارند، با فرهنگ آنها آشنائی خویش را بیشتر بسازند.

با عرض حرمت

نسرين معروفی

**MIT
GELD**

MIT GELD KANNST DU
EINE POSITION KAUFEN
ABER NICHT RESPEKT.

با پول میتوانی مقام بخری
اما نه حرمت را

MIT GELD KANNST DU
EIN HAUS KAUFEN
ABER KEIN ZUHAUSE.

با پول میتوانی یک خانه بخری
اما نه آرامش را

MIT GELD KANNST DU
EIN BUCH KAUFEN
ABER NICHT WISSEN.

با پول می توانی یک کتاب بخری
اما نه معرفت را

MIT GELD KANNST DU
EINEN ARZT KAUFEN,
ABER NICHT GESUNDHEIT.

با پول می توانی یک داکتر بخری
اما نه صحت و سلامتی را

MIT GELD KANNST DU
EIN UHR KAUFEN
ABER NICHT ZEIT.

با پول می توانی یک ساعت بخری
اما نه وقت را

MIT GELD KANNST DU
EIN BETT KAUFEN
ABER KEINEN SCHLAF.

با پول می توانی یک بستر بخری
اما نه خواب را

MIT GELD KANNST DU
SEX KAUFEN
ABER NICHT LIEBE.

با پول می توانی سکس را بخری
اما نه عشق و محبت را

MIT GELD KANNST DU

BLUT KAUFEN
ABER KEIN LEBEN

با پول می توانی خون بخری
اما نه حیات را